

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Modèle de l'année	Bordereau-type n°	
Cyclomoteur	TOUR DE SUISSE	2 A L	1963	4 ' 1 4 7 - A	
Caractéristiques "TOUR DE SUISSE - TS 4'147 -A à l'avant sur tube de direction.-"0,8 PS Hilfs- motor SACHS 50/AL"- "CH" s.plaquette moteur.-"30 km" pied cyl.-"SAXONETTE automatic" s.carter					
Valable à partir du n° du cadre	201'887	n° du moteur	4'219'613	[moteur *)	
Constructeur du cadre	Carl AMELUNG, Duisburg (D) -	Importateur J. Gschwend, Zurich			
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)				
Le n° du cadre se trouve	à droite sur partie supérieure du tube de direction				
Le n° du moteur se trouve	à l'avant sur carénage du cylindre, plaquette rivée				
Moteur: **)					
Marque	SACHS	Type	50 / A L C H	Emplacement	centra, bas
Nombre de cylindres	1	Temps	2	Refroidissement	air (turbo)
Alésage	38 mm	Course	42 mm	Cylindrée	47 cm <sup>3</sup>
Puissance utile	0,8 DIN CV	au régime de	3'300 t/min	Carburant	essence
Construction:					
Cadre	ouvert, à tubes d'acier, sans suspension				
Guidon réglable verticalement	70 mm	Selle réglable verticalement	90 mm		
Frein: roue avant	mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite				
Frein: roue arrière	mécanique, à expansion interne, rétropédalage, SACHS HR 90 V				
Roues: avant	jante métal léger		arrière jante métal léger		
Pneu: avant	23 x 2.00	MOPED	Charge max. pneu:	90 kg	
Pneu: arrière	23 x 2.00	MOPED	Charge max. pneu:	90 kg	
Pédalier	séparé (3,85 m)		Longueur des bielles du péd.	150 mm	
Boîte de vitesses	automatique		Nombre de vitesses	2	
Embrayage	double, à force centrifuge				
Transmission	sur la roue arrière, par chaîne				
	rapport de démultiplication = 13 x 32 dents				
	roue dentée arrière soudée au moyeu				

Poids en kg	Poids à vide	39	Dimensions	Longueur	1'750	
	Charge utile	101		en	Largeur du guidon	625
	Poids total	140		mm	Diam. de la roue tractrice	590
	Garantie du fabr.	140 CU			Hauteur	970
	Charge max. pneu	180			Empattement	1'130

Equipement:	Eclairage avant	HELLA K 1077	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	ULO K 12'423	2 W	Source de lumière	volant magnétique	6 V/17 W
	Rélecteurs	comb. avec feu arrière		Dimension	20	cm <sup>2</sup>
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/8,5/4	
	Plomb douanier	au tube de la selle		Contenu réservoir =	3,8 litres	
	Dispositif d'échappement	pot Leistritz - longueur 568 x $\phi$ 60 mm				
Silencieux d'aspiration	filtre d'aspiration avec amortisseur de bruit (taraud)					

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	25	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	70	dB à	25 km/h 4'000 t/min (Admis: max. 73 dB)

Observations: \*) Identification: "A" devant No du châssis.

\*) Moteur: Carter du vilebrequin et cylindre ne correspondent pas aux modèles courants des moteurs SACHS, ils ne peuvent donc être échangés. Douille de réduction ( $\phi$  intérieur 8,5 mm) insérée et soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision DFJP du 26.2.63.

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 14.2.63

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Modèle de l'année	Bordereau-type n°
Cyclomoteur	TOUR DE SUISSE	2 A L	1963	4 ' 1 4 7 - A

Caractéristiques "TOUR DE SUISSE - TS 4'147 -A à l'avant sur tube de direction, -"0,8 PS Hilfs-motor SACHS 50/AL"- "CH" s.plaquette moteur. -"30 km" pied cyl. -"SAXONETTE automatique" s.carter

Valable à partir du n° du cadre 201'887 n° du moteur 4'219'613 [moteur \*]  
 Constructeur du cadre Carl AMELUNG, Duisburg (D) - Importateur J. Gschwend, Zurich  
 Constructeur du moteur FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)  
 Le n° du cadre se trouve à droite sur partie supérieure du tube de direction  
 Le n° du moteur se trouve à l'avant sur carénage du cylindre, plaquette rivée

Moteur: \*\*)  
 Marque S A C H S Type 5 0 / A L C H Emplacement centre, bas  
 Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement air (turbo)  
 Alésage 38 mm Course 42 mm Cylindrée 47 cm<sup>3</sup>  
 Puissance utile 0,8 DIN CV ou régime de 3'300 t/min Carburant essence

Construction: Cadre ouvert, à tubes d'acier, sans suspension  
 Guidon réglable verticalement 70 mm Selle réglable verticalement 90 mm  
 Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite  
 Frein: roue arrière mécanique, à expansion interne, rétropédalage, SACHS HR 90 V  
 Roues: avant jante métal léger arrière jante métal léger  
 Pneu: avant 23 x 2.00 MOPED Charge max. pneu: 90 kg  
 Pneu: arrière 23 x 2.00 MOPED Charge max. pneu: 90 kg  
 Pédalier séparé (3,85 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm  
 Boîte de vitesses automatique Nombre de vitesses 2  
 Embroyage double, à force centrifuge  
 Transmission sur la roue arrière, par chaîne  
rapport de démultiplication = 13 x 32 dents  
roue dentée arrière soudée au moyeu

Poids en kg	Poids à vide	<u>39</u>	Dimensions	Longueur	<u>1'750</u>	
	Charge utile	<u>101</u>		en	Largeur du guidon	<u>625</u>
	Poids total	<u>140</u>		mm	Diam. de la roue tractrice	<u>590</u>
	Garantie du fabr.	<u>140 CU</u>			Hauteur	<u>970</u>
	Charge max. pneu	<u>180</u>			Empattement	<u>1'130</u>

Equipement:

Eclairage avant	<u>HELLA K 1077</u>	<u>15 W</u>	Syst. feu de croisement	<u>Bilux</u>	<u>15 W</u>
Feu arrière	<u>ULO K 12'423</u>	<u>2 W</u>	Source de lumière	<u>volant magnétique 6 V/17 W</u>	
Rélecteurs	<u>comb. avec feu arrière</u>		Dimension	<u>20</u>	<u>cm</u>
Avertisseur	<u>timbre de bicyclette</u>		Carburateur	<u>BING 1/8,5/4</u>	
Plomb douanier	<u>au tube de la selle</u>		Contenu réservoir =	<u>3,8 litres</u>	
Dispositif d'échappement	<u>pot Leistritz - longueur 568 x ø 60 mm</u>				
Silencieux d'aspiration	<u>filtre d'aspiration avec amortisseur de bruit (taraud)</u>				

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	<u>25</u>	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	<u>70</u>	dB à <u>25</u>	km/h <u>4'000</u> t/min (Admis: max. 73 dB)

Observations: \*) Identification: "A" devant No du châssis.

\*) Moteur: Carter du vilebrequin et cylindre ne correspondent pas aux modèles courants des moteurs SACHS, ils ne peuvent donc être échangés. Douille de réduction (ø intérieur 8,5 mm) insérée et soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision DFJP du 26.2.63.

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 14.2.63